

From the INTERNATIONAL BUREAU

**PCT**

NOTIFICATION OF TRANSMITTAL  
OF COPIES OF TRANSLATION  
OF THE INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT  
ON PATENTABILITY  
(CHAPTER I OR CHAPTER II  
OF THE PATENT COOPERATION TREATY)  
(PCT Rules 44bis.3(c) and 72.2)

To:

REISER, Tonio  
Patentanwaltskanzlei Reiser  
Alte Landstrasse 23  
69469 Weinheim  
ALLEMAGNE

**TONIO REISER**  
PATENTANWALT

**08. Mai 2006**

Date of mailing (day/month/year)  
27 April 2006 (27.04.2006)

Applicant's or agent's file reference  
FU 01 P002WO

International application No.  
PCT/EP2004/005603

International filing date (day/month/year)  
25 May 2004 (25.05.2004)

Applicant

FUCHS PETROLUB AG et al

**IMPORTANT NOTIFICATION****1. Transmittal of the translation to the applicant.**

The International Bureau transmits herewith a copy of the English translation of the international preliminary report on patentability (Chapter I).



The International Bureau transmits herewith a copy of the English translation of the international preliminary report on patentability (Chapter II).

**2. Transmittal of the copy of the translation to the designated or elected Offices.**

The International Bureau notifies the applicant that copies of that translation have been transmitted to the following designated or elected Offices requiring such translation:

KR

The following designated or elected Offices, having waived the requirement for such a transmittal at this time, will receive copies of that translation from the International Bureau only upon their request:

AE, AG, AL, AM, AP, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EA, EC, EE, EG, EP, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OA, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW

**3. Reminder regarding translation into (one of) the official language(s) of the elected Office(s).**

The applicant is reminded that, where a translation of the international application must be furnished to an elected Office, that translation must contain a translation of any annexes to the international preliminary report on patentability (Chapter II).

It is the applicant's responsibility to prepare and furnish such translation directly to each elected Office concerned within the applicable time limit (Rule 74.1). See Volume II of the PCT Applicant's Guide for further details.

The International Bureau of WIPO  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20, Switzerland

Authorized officer

Ellen Moyse

Facsimile No.+41 22 740 14 35

Facsimile No.+41 22 338 89 75

**Translation**

**PATENT COOPERATION TREATY**

**PCT**

**INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY**

(Chapter II of the Patent Cooperation Treaty)

(PCT Article 36 and Rule 70)

Applicant's or agent's file reference <b>FU 01 P002WO</b>		FOR FURTHER ACTION	See Form PCT/IPEA/416
International application No. <b>PCT/EP2004/005603</b>	International filing date ( <i>day/month/year</i> ) <b>25.05.2004</b>	Priority date ( <i>day/month/year</i> ) <b>04.06.2003</b>	
International Patent Classification (IPC) or national classification and IPC			
Applicant <b>FUCHS PETROLUB AG</b>			

1. This report is the international preliminary examination report, established by this International Preliminary Examining Authority under Article 35 and transmitted to the applicant according to Article 36.	
2. This REPORT consists of a total of <u>6</u> sheets, including this cover sheet.	
3. This report is also accompanied by ANNEXES, comprising:	
a. <input checked="" type="checkbox"/> (sent to the applicant and to the International Bureau) a total of <u>5</u> sheets, as follows:	
<input type="checkbox"/> sheets of the description, claims and/or drawings which have been amended and are the basis for this report and/or sheets containing rectifications authorized by this Authority (see Rule 70.16 and Section 607 of the Administrative Instructions);	
<input type="checkbox"/> sheets which supersede earlier sheets, but which this Authority considers contain an amendment that goes beyond the disclosure in the international application as filed, as indicated in item 4 of Box No. I and the Supplemental Box.	
b. <input type="checkbox"/> (sent to the International Bureau only) a total of (indicate type and number of electronic carrier(s))	
_____ containing a sequence listing and/or tables related thereto, in computer readable form only, as indicated in the Supplemental Box Relating to Sequence Listing (see Section 802 of the Administrative Instructions).	
4. This report contains indications relating to the following items:	
<input checked="" type="checkbox"/> Box No. I	Basis of the report
<input type="checkbox"/> Box No. II	Priority
<input type="checkbox"/> Box No. III	Non-establishment of opinion with regard to novelty, inventive step and industrial applicability
<input type="checkbox"/> Box No. IV	Lack of unity of invention
<input checked="" type="checkbox"/> Box No. V	Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement
<input type="checkbox"/> Box No. VI	Certain documents cited
<input checked="" type="checkbox"/> Box No. VII	Certain defects in the international application
<input type="checkbox"/> Box No. VIII	Certain observations on the international application

Date of submission of the demand	Date of completion of this report
Name and mailing address of the IPEA/EP	Authorized officer
Facsimile No.	Telephone No.

## INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY

International application No.

PCT/EP2004/005603

Box No. I

Basis of the report

1. With regard to the language, this report is based on the international application in the language in which it was filed, unless otherwise indicated under this item.
- ☐ This report is based on translations from the original language into the following language \_\_\_\_\_ which is the language of a translation furnished for the purposes of:
- ☐ international search (Rule 12.3 and 23.1(b))
- ☐ publication of the international application (Rule 12.4)
- ☐ international preliminary examination (Rule 55.2 and/or 55.3)
2. With regard to the elements of the international application, this report is based on *(replacement sheets which have been furnished to the receiving Office in response to an invitation under Article 14 are referred to in this report as "originally filed" and are not annexed to this report)*:
- ☐ the international application as originally filed/furnished
- ☒ the description:
- pages 1-15 \_\_\_\_\_ as originally filed/furnished
- pages\* \_\_\_\_\_ received by this Authority on \_\_\_\_\_
- pages\* \_\_\_\_\_ received by this Authority on \_\_\_\_\_
- ☒ the claims:
- nos. \_\_\_\_\_ as originally filed/furnished
- nos.\* \_\_\_\_\_ as amended (together with any statement) under Article 19
- nos.\* 1-16 \_\_\_\_\_ received by this Authority on 23.08.2005 by fax
- nos.\* \_\_\_\_\_ received by this Authority on \_\_\_\_\_
- ☒ the drawings:
- sheets 1/2, 2/2 \_\_\_\_\_ as originally filed/furnished
- sheets\* \_\_\_\_\_ received by this Authority on \_\_\_\_\_
- sheets\* \_\_\_\_\_ received by this Authority on \_\_\_\_\_
- ☐ a sequence listing and/or any related table(s) – see Supplemental Box Relating to Sequence Listing.
3. ☐ The amendments have resulted in the cancellation of:
- ☐ the description, pages \_\_\_\_\_
- ☐ the claims, nos. \_\_\_\_\_
- ☐ the drawings, sheets/figs \_\_\_\_\_
- ☐ the sequence listing (*specify*): \_\_\_\_\_
- ☐ any table(s) related to sequence listing (*specify*): \_\_\_\_\_
4. ☐ This report has been established as if (some of) the amendments annexed to this report and listed below had not been made, since they have been considered to go beyond the disclosure as filed, as indicated in the Supplemental Box (Rule 70.2(c)).
- ☐ the description, pages \_\_\_\_\_
- ☐ the claims, nos. \_\_\_\_\_
- ☐ the drawings, sheets/figs \_\_\_\_\_
- ☐ the sequence listing (*specify*): \_\_\_\_\_
- ☐ any table(s) related to sequence listing (*specify*): \_\_\_\_\_

\* If item 4 applies, some or all of those sheets may be marked "superseded."

## INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY

International application No.

PCT/EP2004/005603

Box No. V	Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability; citations and explanations supporting such statement		
<b>1. Statement</b>			
Novelty (N)	Claims	<u>1-16</u>	YES
	Claims	<u></u>	NO
Inventive step (IS)	Claims	<u>1-16</u>	YES
	Claims	<u></u>	NO
Industrial applicability (IA)	Claims	<u>1-16</u>	YES
	Claims	<u></u>	NO
<b>2. Citations and explanations (Rule 70.7)</b>			
1. Reference is made to the following documents:			
D1: US 5,958,780 A      D2: US 5,225,679 A			
2. <b>Independent device claim 1</b>			
Document D1 discloses a measuring device for detecting at least one fluorescent and/or light-absorbent indicator contained in a fuel (see column 5, lines 10-14; column 6, lines 12-15), comprising:			
a measuring section (12) which is formed by a light-permeable material and through which the fuel flows;			
at least one light source (16), which shines on the measuring section;			
a light-capturing device (20B), which is hit by the light (28B), which passes through the fuel flowing through the measuring section and/or emanates from the indicator as a result of a fluorescent effect, and which generates a corresponding measuring signal as a function of the strength of the incident light; and			

Box No. V

Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability;  
citations and explanations supporting such statement

an evaluation unit (22) for evaluating the measuring signal.

The measuring device is arranged on a line leading away from a storage tank, D1 not specifying what lies at the other end of the line.

Claim 1 is directed to a machine, for example the engine of a motor vehicle, comprising a filler pipe for a service fluid, namely lubricating oil, engine oil or hydraulic fluid, into which a measuring device such as that described in D1 is integrated such that when filling the machine with the service fluid through the filler tube, said fluid at least partially fills or flows through the measuring section.

It is therefore possible to recognise if the machine is being filled with an unsuitable service fluid or to optimise the change intervals for the service fluid as a function of the service fluid with which the machine is filled.

D1 does not suggest integrating the device described therein into a machine.

Document D2 discloses a measuring device such as that described in D1, figure 1 clearly showing that the measuring device is arranged on a line that leads from a storage tank to a motor vehicle.

D2 refers exclusively to fuel substances and not

Box No. V

Reasoned statement under Article 35(2) with regard to novelty, inventive step or industrial applicability;  
citations and explanations supporting such statement

to service fluids such as engine oil. Therefore at best, D2 could prompt a person skilled in the art to integrate the measuring device described therein into the tank of a motor vehicle such that when filling the vehicle with the fuel through the filler tube of the tank, the fuel passes through the measuring section.

D2 does not suggest integrating the measuring device described therein into a machine so as to measure a service fluid, for example into the engine of a motor vehicle.

The machine as per claim 1 is therefore considered novel and inventive (PCT Article 33(2) and (3)).

**3. Independent method claim 9**

Claim 9 is directed to the use of the device described in claim 1 and is therefore, *mutatis mutandis*, also novel and inventive.

INTERNATIONAL PRELIMINARY REPORT ON PATENTABILITY

International application No.

PCT/EP2004/005603

Box No. VII Certain defects in the international application

The following defects in the form or contents of the international application have been noted:

Contrary to PCT Rule 5.1(a)(iii), the description is inconsistent with the claims.

Contrary to PCT Rule 5.1(a)(ii), the description does not cite documents D1 and D2 or indicate the relevant prior art disclosed therein.